



CALL FOR APPLICATIONS COVID-19 DISABILITY RIGHTS GRANT

Urgent Action Fund-Africa is committed to supporting and improving accessibility, equity and inclusion of women and gender non-conforming defenders with disabilities within the gender justice and human rights movement.

The impact of the Coronavirus pandemic on Africa is uncertain as it has created an unprecedented situation that constantly evolves. State-sanctioned measures to curb the spread of the disease have had a disproportionate impact on the livelihood, health and wellbeing of women, and gender non-conforming defenders with disabilities. The pandemic is a multidimensional crisis that has had adverse effects on prevailing economic, health and social care systems. The crisis has further resulted in the widening and deepening of existing socio-economic fault lines and inequalities for disadvantaged communities along the lines of gender and disability. It is in these gaps that women, and gender non-conforming defenders with disabilities face considerable lack of opportunities to access relevant information, health care, basic needs as well as wellbeing support for themselves as individuals and communities.

Urgent Action Fund-Africa is expanding her COVID-19 response towards supporting women, transgender and gender non-conforming defenders with disabilities to:

- Develop and widely disseminate messages and information about the disease in disability friendly formats such as braille, audio, sign language and large print
- Simplify and/or translate the complex COVID 19 information that is being shared by governments and public health experts into simple, disability friendly formats and local languages
- Provide practical needs such as medicine, masks, gloves, sanitizers, soap, water and food.

We will provide Rapid Response Grants of up to \$ 8,000 to support the above-mentioned work.

How to Apply:

The call for proposals is open from **20th May 2020** and applications will be accepted on a rolling basis.

To apply, access the Rapid Response application form on our website at: www.uaf-africa.org/apply-for-a-grant. Once completed, email your application to proposals@uaf-africa.org.

If you need further information on the COVID-19 Disability Rights grant, please contact UAF-Africa by sending an email to proposals@uaf-africa.org with the subject line: **COVID-19 Disability Rights grant.**

APPEL À PROPOSITIONS SUBVENTION COVID-19 POUR LA DÉFENSE DES DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES

Urgent Action Fund-Africa est engagé à soutenir et à améliorer l'accessibilité, l'équité et l'inclusion des défenseuses des droits des femmes et des personnes en non-conformité de genre en situation de handicap dans le cadre du mouvement de justice de genre et des droits humains.

L'impact de la pandémie sur l'Afrique est incertain, car elle a créé une situation sans précédent et en constante évolution. Les mesures imposées par les États pour enrayer la propagation de la maladie ont eu un impact disproportionné sur les moyens de subsistance, la santé et le bien-être des défenseuses des droits des femmes et des personnes en non-conformité de genre en situation de handicap. La pandémie est une crise multidimensionnelle qui a eu des effets néfastes sur les systèmes économiques, sanitaires et d'aide sociale en vigueur. La crise a creusé davantage les fractures et les inégalités socio-économiques actuelles touchant les communautés défavorisées, suivant les considérations de genre et de handicap. Dans ce contexte les défenseuses des droits des femmes et des personnes en non-conformité de genre handicapées sont confrontées à un manque considérable d'opportunités d'accès aux informations pertinentes, aux soins de santé, à la prise en charge de leurs besoins de base, ainsi qu'aux services d'appui à leur bien-être aussi bien individuel que communautaire.

Urgent Action Fund-Africa élargit sa réponse au Covid-19 afin d'y inclure le soutien aux défenseuses des droits des femmes, des personnes transgenres et des personnes en non-conformité de genre en situation de handicap pour :

- Élaborer et diffuser largement des messages et informations sur la maladie dans des formats accessibles aux personnes handicapées, tels que le braille, des supports audios, la langue des signes et des textes imprimés en gros caractères
- Simplifier et/ou traduire les informations complexes sur le Covid-19 fournies par les gouvernements et les experts en santé publique en formats simples, adaptés aux personnes handicapées et en langues locales
- Répondre aux besoins pratiques, tels que médicaments, masques, gants, désinfectants, savon, eau et nourriture.

Nous accorderons des subventions d'intervention rapide jusqu'à 8 000 \$ pour soutenir le travail susmentionné.

Comment demander une subvention :

L'appel à propositions est ouvert à partir de **20 mai 2020** et les demandes seront acceptées sur une base continue.

Pour soumettre votre demande, remplissez le formulaire de demande de subventions d'intervention rapide disponible sur notre site internet : <https://www.uaf-africa.org/fr/demande-de-subventions/>.

Une fois terminé, envoyez votre demande à proposals@uaf-africa.org.

Si vous avez besoin de plus amples renseignements sur la Subvention COVID-19 pour la défense des droits des personnes handicapées, veuillez contacter UAF-Africa en envoyant un email à proposals@uaf-africa.org avec en objet : **Subvention COVID-19 pour la défense des droits des personnes handicapées.**

فتح باب التقديم للحصول على منح تخصص كوفيد 19 وحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة

يلتزم صندوق النقد العاجل لحقوق المرأة في أفريقيا بدعم وتحسين وصول، وإنصاف، وإشراك المدافعات عن حقوق الإنسان من النساء والأشخاص الغير خاضعين للتنميط الجندي ذوات الإعاقة في حركة العدالة الجندرية وحقوق الإنسان.

إن تأثير جائحة فيروس كورونا على أفريقيا غير مؤكد فقد خلقت وضعاً غير مسبوق يتطور باستمرار، إلا أن الأکید هو أن التدابير التي اتخذتها الدول من أجل الحد من انتشاره كان له تأثير غير متكافئ على معيشة وصحة وعافية المدافعات عن حقوق الإنسان من النساء والأشخاص الغير خاضعين للتنميط الجندي ذوات الإعاقة. إن الجائحة أزمة ذات جوانب متعددة لها آثار سلبية على الأنظمة الاقتصادية والصحية وأنظمة الرعاية الاجتماعية السائدة، وقد أدت الأزمة أيضاً إلى ازدياد وتعميق الانقسامات وعدم المساواة الاجتماعية والاقتصادية الموجودة من قبل للمجتمعات المتضررة بسبب الإعاقة ونوعهم الاجتماعي. تواجه المدافعات عن حقوق الإنسان من النساء والأشخاص الغير خاضعين للتنميط الجندي ذوات الإعاقة بسبب هذه الفجوات قدر كبير من انعدام الفرص للوصول إلى المعلومات ذات الصلة، والرعاية الصحية، والاحتياجات الأساسية، بالإضافة إلى الدعم المتعلق بعافية أنفسهم كأشخاص ومجتمعات.

يتوسع صندوق النقد العاجل لحقوق المرأة في أفريقيا في الاستجابة إلى أزمة جائحة كوفيد-19 بهدف دعم المدافعات عن حقوق الإنسان من النساء والأشخاص الغير خاضعين للتنميط الجندي ذوات الإعاقة، وذلك لإجراء التالي:

- تطوير ونشر - على نطاق واسع - رسائل ومعلومات عن الجائحة بأشكال ملائمة للأشخاص ذوي الإعاقة مثل استخدام لغة برايل، أو أدوات سماعية، أو لغة الإشارة، أو الطباعة بحجم كبير.
- تبسيط و/أو ترجمة المعلومات المعقدة المتعلقة بكوفيد-19 التي تشاركها الحكومات والمتخصصين في مجال الصحة العامة إلى لغات محلية ومعلومات مبسطة بشكل ملائم للأشخاص ذوي الإعاقة.
- توفير احتياجات عملية مثل الأدوية، وكمامات الوجه، والقفازات الطبية، ومواد التعقيم، والصابون، والمياه، والطعام.

سوف نقوم بتوفير منح سريعة الاستجابة بمبلغ يصل إلى 8000 دولار أمريكي لدعم العمل السابق ذكره.

كيف تقومين بالتقديم على المنحة؟

تم فتح باب تلقي المقترحات منذ يوم 20 مايو 2020 وسيتم قبول الطلبات أولاً بأول.

للتقديم املئي استمارة المنح سريعة الاستجابة الموجودة على موقعنا في هذا الرابط: www.uaf-africa.org/apply-for-a-grant. بمجرد الانتهاء من ملئها برجاء إرسالها إلى proposals@uaf-africa.org.

إن احتجت معلومات إضافية بخصوص منحة كوفيد-19 وحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة برجاء التواصل مع صندوق النقد العاجل لحقوق المرأة في أفريقيا عن طريق البريد الإلكتروني التالي proposals@uaf-africa.org مع كتابة منحة كوفيد-19 وحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في خانة موضوع الرسالة.

WITO WA MAOMBI RUZUKU YA COVID-19 YA HAKI ZA WALEMAVU

Shirika la Urgent Action Fund-Africa limejitolea katika kusaidia na kuboresha upatinakaji, usawa na ujumuishwaji wa watetezi walemavu ambao ni wanawake au waliochagua kutoambatana na jinsia yoyote ambao ni miongoni mwa walio wanaharakati wa haki ya kijinsia na haki za kibinadamu.

Athari za janga hili kwa bara la Afrika haijulikani kwa sababu janga hili limeleta hali ambayo haijapitiwa hapo awali na ambayo inabadilika kila mara. Hatua zilizoidhinishwa na serikali ili kuzuia kuenea kwa kwa ugonjwa huu zimekuwa na athari harifu zilizoathiri riziki, afya na ustawi wa watetezi wanaoishi na ulemavu na ambao pia ni wanawake au waliochagua kutoambatana na jinsia yoyote. Mtandavu huu wa COVID-19 ni tatizo linalotandaa pembe nyingi ambalo limekuwa na athari hasi kwa hali lliyoko ya sasa ya mifumo ya kiuchumi, kiafya na utunzaji wa kijamii. Janga hili pia limepelekea kupanuka na kuongezeka kwa kina nyufa zilizoko za kijamii na kiuchumi, na ukosefu wa usawa kwa jamii zinazodunishwa kwa misingi ya kijinsia na ulemavu. Ni katika mapengo haya ndipo walemavu wanawake na wale wasioambatana na jinsia yoyote wanakabiliana na ukosefu mkubwa wa nafasi za kufikia taarifa zenye manufaa, huduma za afya, mahitaji ya kimsingi na hata vile vile misaada ya ustawi kwa wao wenyewe binafsi na pia kwa jamii zao.

Shirika la Urgent Action Fund-Africa linapanua mipango yake ya kukabiliana na COVID-19 ili kuwafadhili watetezi wa haki za wanawake, wabadilijinsia na wasoambatana na jinsia yoyote na ambao wanaishi na ulemavu, ili ku:

- Kubuni na kusambaza kwa upana jumbe na taarifa kuhusu ugonjwa huu kutumia miundo ambayo ni rafiki kwa walemavu kama vile kutumia kibongo almaarufu braille, sauti, lugha ya ishara au chapa / maandishi makubwa makubwa.
- Rahisisaha na/au kutafsiri taarifa tata kuhusu COVID-19 ambazo zinatolewa na serikali pamoja na wataalamu wa afya ya umma ili iwe katika miundo ambayo ni rahisi, rafiki kwa walemavu na pia katika lugha za kienyeji.
- Kutoa mahitaji ya kivitendo kama vile madawa, barakao, glavu, vieuzi, sabuni, maji na chakula.

Tutatoa Ruzuku kwa Miradi ya Dharura hadi kufikia kiwango cha \$ 8,000 ili kufadhili baadhi ya kazi zilizotajwa hapa juu.

Jinsi ya Kutuma Maombi:

Wito huu wa kupokea maombi utakuwa wazi kuanzia tarehe **220 Mei 2020** na maombi yatapokelewa na kuzangatiwa pale kila moja linapowasili tukiendelea.

Ili kutuma maombi, pakua fomu za kutuma maombi ya ruzuku ya Miradi ya dharura zinapatikana kwenye tovuti

<https://www.uaf-africa.org/fr/demande-de-subventions/>.

Mara tu unapomaliza kuijaza fomu, tuma maombi yako kwa barua pepe kutumia anwani proposals@uaf-africa.org.

Kama unahitaji taarifa ya ziada kuhusu ruzuku ya Haki za Watu wanaoishi na Ulemavu ya kipindi cha janga la COVID-19, tafadhali wasiliana na UAF-Africa kwa kutuma barua pepe kupitia anwani proposals@uaf-africa.org huku ukiandika kwenye eneo la kuelezea mada:
COVID-19 ruzuku ya Haki za Wanaoishi na Ulemavu.